

Assignatura: Redacció publicitària en català (Nou Pla) -20701-
Professor: Joan Sabaté

Programa:

- 1.- Història de la llengua catalana a la publicitat.
- 2.- Llengua i mercat.
- 3.- L'actitud dels subjectes de l'activitat publicitària i la publicitat en català.
 - 3.1.- Aspecte qualitatiu.
 - 3.2.- Aspecte quantitatiu.
- 4.- La llengua com a determinant del pensament.
- 5.- Pensar en català i crear en català.
- 6.- De la creació a la redacció en català.
- 7.- La llengua catalana com instrument de redacció publicitària: existeix la redacció publicitària en català?
 - 7.1.- Els nivells de llenguatge i la publicitat.
 - 7.2.- El problema del nivell de llenguatge estàndard en català.
 - 7.3.- Els nivells de llenguatge i la redacció publicitària:
 - 7.3.1.- Nivell de llenguatge i grup objectiu.
 - 7.3.2.- Nivell de llenguatge i producte.
 - 7.3.3.- Nivell de llenguatge i mitjà o suport.
 - 7.3.4.- Nivell de llenguatge i competència.
 - 7.4.- La llengua catalana autogeneradora de soroll publicitari.
 - 7.4.1.- El castellà com a referent.
 - 7.4.2.- L'equívoc en el nivell de llenguatge.
 - 7.4.3.- La competència lingüística.
 - 7.5.- Avantatges i desavantatges de la llengua catalana en la redacció publicitària.
 - 7.6.- Els problemes de la traducció i l'adaptació de la publicitat pensada en altres idiomes.
- 8.- El cas del català heavy i el català light i la seva influència en la publicitat. (Situació actual de la llengua catalana com a eina publicitària).
- 9.- Els llenguatges d'especialitat i la publicitat en català.
- 10.- La redacció en català segons les tècniques publicitàries.
- 11.- Socio-lingüística i publicitat en català.
- 12.- Comunicació publicitària i normalització lingüística.
- 13.- Altres aspectes de la publicitat a Catalunya.
 - 13.1.- Mitjans i suports per a la publicitat en català.
 - 13.2.- La societat catalana receptora de missatges publicitaris.
 - 13.3.- El cas de la resposta hiperemocional.
 - 13.4.- Aspectes legals i drets del consumidor.
- 14.- El futur de la llengua catalana en la publicitat.

Avaluació:

L'avaluació dels alumnes es farà amb un examen final i un treball individual.

Pràctiques:

Durant el curs es realitzaran pràctiques de creació i redacció en llengua catalana amb casos hipotètics i reals.

un + * mirar abajo

Assignatura: Redacció publicitària en català (Nou Pla)
Professor: Joan Sabaté

Bibliografia obligatòria.

Cassany, Daniel	"La cuina de l'escriptura" (Manual).	Les naus d'Empúries	1 llibre
Serrahima, Maurici.	"Sobre llegir i Escriure".	Ed. Selecta.	1 educació
Castellà, Josep Ma.	"De la frase al text".	Ed. Empúries 1*	
Cassany, Daniel.	"Descriure Escriure".	Ed. Empúries 2*	REC + 1 comunic.
Toutain-Pericay	"Verinosa Llengua"	Ed. Empúries	REC + 1 llibre
Alonso, Martín.	"Ciència del llenguatge y arte del estilo" (13-29)(69-133)(175-205)(351-513)	Aguilar 1967	REC + 2 comunic.

Bibliografia de consulta i ampliació de coneixements

Muñoz Espinalt, C.	"Pensar en català".	Ed El LLamp.	
Cardona-Berasarte	"Lingüística de la Publicidad"	Jucar	
Cerdà, R.	"Lingüística hoy"	Teide → 1969	1 B. General
Jakobson, R.	"Ensayos de lingüística general" (347-360)	Seix Barral	1 comunic.
Le Guern, M.	"La metàfora y la metonímia"	Càtedra 3*	
Martí i Castell	"Curs Superior de Gramàtica Catalana" (77-88)	Edhasa	
López del Castillo	"Llengua estàndard i nivells de llenguatge" (27-68)	Laia 1 llibre	
Diari de Barcel.	"Un model de llengua pels mitjans de com."	Empúries	2 llibres
Pericay, Xavier.	"L'altra cara de la llengua"	Empúries	1 educació
Solà, Joan.	"Qüestions controvertides de sintaxi catalana"	Ed 62	1 educació
Solà, Joan.	"Lingüística i normativa"	Empúries 4*	3 comunic.
Tubau, Ivan.	"El català que es parla"	Empúries	1 llibre
Tubau, Ivan.	"Paraula viva contra llengua normativa"	Laertes	3 comunic.
Varis Autors	"El Barco Fantasma"	Index	en educació, llibre, comunic.
Pazos M. Luïsa	"L'amenaça del català light"	Tibidabo	2 llibres / 2 educac / 2 comunic.
Núñez Ladeveze	"Teofa y prac. de la construcció del text"	Ariel	2 comunic.
Royo, Jesús	"Una llengua és un mercat"	Ed. 62	6 comunic.
Varis Autors	"El futur de la llengua catalana"	Empúries	3*
Gifreu, Josep	"Construir l'espai català de comunicació"	C. Inv. Com.	6*
Solà J. Pujol JM	"Tractat de puntuació"	Columna	7*

Diccionari

Edhasa

Pompeu Fabra-Diccionari Manual

Edhasa última edició

1*	1 educació	2*	1987 2 educació
	1 llibre		1 educació
	2 comunic.		1988 2 educació
			2 llibres
3*	1978 1 llibre		1991 2 comunic.
	1 comunic.		
	1976 1 llibre	4*	1991 4 comunic.
	1 educació		Traducció
	2 traducció		
5*	1990 2 llibres	6*	2 Stadell
	1991 1 educació		17 comunic.
	3 comunic.		1 traducció
	1 traducció		1 llibre
			1 educació
			1 B. General
		7*	1991 3 traducció
			1990 3 comunic.
			1 llibre
			3 educació